

# 11219 - MST

Vestník . 186/2012 - 26.9.2012

## OZNÁMENIE O VYHLÁSENÍ VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

Formulár: Príloha . 4 k vyhláške . 530/2009 Z. z.

**Druh postupu:** Verejná súťaž.

**Druh zákazky:** Tovary.

### ODDIEL I. VEREJNÝ OBSTARÁVATEL

#### I.1. Názov, adresy a kontaktné miesto (miesta)

**Centrum sociálnych služieb - Bôrik (skratka CSS - Bôrik)**

I O: 00648710

Žltá 319/25, 972 13 Nitrianske Pravno

Slovenská republika

**Kontaktné miesto (miesta):** CSS - Bôrik, Žltá 319/25, Nitrianske Pravno

Kontaktná osoba: Miroslav Šujan

Telefón: +421 465446190

Fax: +421 465447518

E-mail: miroslav.sujan@csspravno.sk

Ďalšie informácie možno získať na inom mieste: vyplňte prílohu A.I.

**Príloha A.I) Adresa a kontaktné miesto (miesta), na ktorých možno získať ďalšie informácie**

**Poradca obstarávateľa, s.r.o.**

I O: 46327860

Majoránová 71, 821 07 Bratislava

Slovenská republika

**Kontaktné miesto (miesta):** Finecon, a.s., Prievozská 4D, Bratislava, 821 09

Kontaktná osoba: Mgr. Milan Gavlák

Mobil: +421 911566467

Telefón: +421 911566467

Fax: +421 000000000

E-mail: poradcaobstaravateľa@hotmail.com

Súťažné a doplňujúce podklady (vrátane podkladov pre súťažný dialóg a dynamický nákupný systém) možno získať na inom mieste: vyplňte prílohu A.II.

**Príloha A.II) Adresa a kontaktné miesto (miesta), na ktorých**

možno získať súťažné podklady a doplňujúce dokumenty

**Poradca obstarávateľa, s.r.o.**

I O: 46327860

Majoránová 71, 821 07 Bratislava

Slovenská republika

**Kontaktné miesto (miesta):** Finecon, a.s., Prievozská 4D,  
Bratislava, 821 09

Kontaktná osoba: Mgr. Milan Gavlák

Mobil: +421 911566467

Telefón: +421 911566467

Fax: +421 000000000

E-mail: poradcaobstaravateľa@hotmail.com

Ponuky alebo žiadosti o účasť budú doručené na iné miesto: vyplňte prílohu A.III.

**Príloha A.III) Adresa a kontaktné miesto, na ktoré musia byť doručené ponuky alebo žiadosti o účasť**

**Centrum sociálnych služieb - Bôrik (skratka CSS - Bôrik)**

I O: 00648710

Žltá 319/25, 972 13 Nitrianske Pravno

Slovenská republika

**Kontaktné miesto (miesta):** CSS - Bôrik, Žltá 319/25, Nitrianske Pravno

Kontaktná osoba: Miroslav Šujan

Mobil: +421 465446190

Telefón: +421 465446190

Fax: +421 465447518

E-mail: miroslav.sujan@csspravno.sk

**I.2. Druh verejného obstarávateľa a hlavný predmet alebo predmety inosti**

**I.2.1. Druh verejného obstarávateľa a**

Organizácia riadená verejným právom

Zatriedenie obstarávajúceho subjektu podľa zákona:

§ 6 ods. 1 písm. d).

**I.2.2. Hlavný predmet alebo predmety inosti**

Sociálna starostlivosť

**I.2.3. Verejný obstarávateľ nakupuje pre iných verejných obstarávateľov**  
**Nie.**

## **ODDIEL II. PREDMET ZÁKAZKY**

### **II.1. Opis**

#### **II.1.1. Názov zákazky pod a verejného obstarávateľa**

Nákup silovej elektrickej energie na rok 2013

#### **II.1.2. Druh zákazky a miesto uskutočnenia stavebných prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb**

##### **b) Tovary.**

Kúpa.

Hlavné miesto dodania tovarov: 1.CSS-Bôrik, Žltá 319/25, 972 13

Nitrianske Pravno - .odb.m.:9655438 2.Vysunuté pracovisko

Vyšehradné 874, 972 13 Nitrianske Pravno . odb. m.: 6208071

3.Objekt Valaská Belá 490, 972 28- .odb.m.:6209443

NUTS kód:

SK022.

#### **II.1.3. Označenie zákazky**

Verejnú zákazku.

#### **II.1.4. Informácie o rámcovej dohode**

#### **II.1.5. Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)**

Obstarávateľ požaduje realizovať nákup silovej elektrickej energie pod aťmi B.1 a nasl. súvisiacich podkladov a koordinovať, zabezpečiť distribučné služby a prevzatie zodpovednosti za odchýlky pre rok 2013.

#### **II.1.6. Spoločný slovník obstarávania (CPV)**

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 09310000-5.

#### **II.1.7. Rozdelenie na časti**

Nie.

#### **II.1.8. Povoľuje sa predloženie variantných riešení**

Nie.

### **II.2. Množstvo alebo rozsah zákazky**

#### **II.2.1. Celkové množstvo alebo rozsah**

428 322 kWh

Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH:

Hodnota: 72074,9700 EUR

#### **II.2.2. Opcie**

### **II.3. Trvanie zmluvy alebo lehoty uskutočnenia**

Obdobie: v intervale .

Začiatok: 1. 1. 2013

Ukončenie: 31. 12. 2013

## **ODDIEL III. PRÁVNE, EKONOMICKÉ, FINAN NÉ A TECHNICKÉ INFORMÁCIE**

### **III.1. Podmienky týkajúce sa zmluvy**

#### **III.1.1. Požadované zábezpeky a záruky**

Zábezpeka ponúk sa vyžaduje a je stanovená vo výške 2.000,00 EUR. (dvetisíc EUR). Podrobne bude uvedené v sú a žných podkladoch. Spôsob a podmienky zloženia zábezpeky sú stanovené pod a zák. . 25/2006 Z. z. a podrobne rozpísané v sú a žných podkladoch. Zloženie zábezpeky budú uchádza i preukazova v ponukách. V prípade zloženia zábezpeky bankovým prevodom, musí by táto pripísaná na ur ený ú et obstarávate a najneskôr k lehote na predkladanie ponúk a zároveň doklad preukazujúci uvedenú skuto nos musí by sú as ou ponuky. íslo ú tu a bankový ústav na zloženie zábezpeky budú uvedené v príslušnej asti sú a žných podkladov. V prípade zloženia zábezpeky formou bankovej záruky musí by uvedený dokument sú as ou ponuky a jeho platnos preukázate ná po as lehoty viazanosti ponúk. Obstarávate bude klasifikova nesplnenie tejto požiadavky ako nesplnenie stanovených podmienok.

#### **III.1.2. Hlavné podmienky financovania a platobné dojednania alebo odkaz na príslušné ustanovenia, ktorými sa riadia**

Záloha na dodávku tovaru bude poskytnutá.

#### **III.1.3. Právne vz ahy vyžadované od skupiny dodávate ov, s ktorou sa uzatvorí zmluva**

#### **III.1.4. Ďalšie osobitné podmienky, ktorým podlieha plnenie zmluvy**

Áno.

opis osobitných podmienok: 1. Uchádza musí priloži návrh zmluvy obsahujúci všetky náležitosti pre realizáciu predmetu obstarávania a jasne uvies podmienky, ktorých dodržanie obstarávate om zaru í ponúkanú cenu po as celej doby dodávky predmetu obstarania resp. opa ný prípad a jeho dosah na cenu /Indikovaná priemerná cena/. Predložený návrh zmluvy však nesmie obsahova žiadne obmedzenia alebo výhrady, ktoré sú v rozpore s požiadavkami obstarávate a, uvedenými v týchto sú a žných podkladoch, alebo ktoré by obstarávate a znevýhodnili tak, že je podpísanie zmluvy pre neho neprijate né. Ponuky obsahujúce takéto návrhy zmluvy budú vylú ené. 2. Úspešný uchádza predloží najneskôr k termínu podpisu zmluvy s verejným obstarávate om nasledovné doklady: 2.1. Platné povolenie na podnikanie v energetike v súlade so Zákona . 656/2004 Z.z. o energetike a o zmene niektorých zákonov, nariadení vlády a súvisiacich služieb. Požadovaný doklad verejný obstarávate požaduje predloži ako originál alebo overenú fotokópiu. 2.2. Rozhodnutie o pridelení EIC kódu, ktorým preukazuje skuto nos , že je subjektom zú tovania odchýlky ú astníka trhu s elektrickou energiou v súlade so Zákonom . 656/2004 Z.z. o energetike a o zmene niektorých zákonov. Odchýlka subjektu zú tovania je rozdiel

medzi dohodnutým množstvom elektriny a množstvom skutočne odobratej elektriny. Tolerančné pásmo odchýlky bez platenia penále je v rozsahu +/- 30% voči plánovanému množstvu odberu. Režim prenesenej zodpovednosti za odchýlku, (t.j. prenes na seba náklady s tým spojené a riziko nepredpokladaného zvýšenia priemernej ceny elektriny v dôsledku platby za odchýlky) sa viaže predpokladané naplánované množstvo odberu elektrickej energie 428,3 MWh/12 mesiacov. Neoddeliteľnou súčasťou dodávky elektrickej energie je aj zabezpečenie distribúcie elektriny a ostatných regulovaných služieb.

2.3. Zmluvný vzťah s prevádzkovateľom distribučnej sústavy. Bez predloženia uvedených dokladov a splnenia podmienok uvedených v tomto bode nie je verejný obstarávateľ povinný podpísať zmluvu s víťaznými uchádzačom a nepredloženie uvedených dokladov v čase podpisu zmluvy sa bude považovať za odstúpenie od ponuky v lehote viazanosti ponúk.

3. Prílohou zmluvy bude vyplnený výkaz výmer pod a B1 súvisiacich podkladov.

### **III.2. Podmienky úasti**

#### **III.2.1. Osobné postavenie uchádzačov a záujemcov vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do profesijného alebo obchodného registra**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok úasti: Splnenie podmienok úasti pod a § 26 ods. 1 písm. a) až f) uchádzač preukáže dokladmi pod a § 26 ods. 2 písm. a) až e), resp. pod a §26 ods. 4 a 5 zák. č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (Zákon), resp. pod a § 128 ods. 1. Zákona. Porušenie povinností pod a § 26 ods. 1 písm. g) Zákona preukazuje osoba povinná. Má sa zato, že záujemca/uchádzač musí spĺňať aj požiadavku v zmysle § 26 ods. 1 písm. g) Zákona.

#### **III.2.2. Ekonomické a finančné postavenie**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok úasti: A1) § 27 ods. 1 písm. a) - vyjadrenie banky (bánk) alebo pobočky zahraničnej banky o schopnosti uchádzača plniť finančné záväzky, v originálnom vyhotovení alebo úradne osvedčená fotokópia tohto dokumentu nie staršieho ako tri mesiace ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. A2) § 27 ods. 1, písm. c) Záujemca predloží výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch za posledný uzavretý hospodársky rok, ako fotokópiu potvrdenú miestne príslušným správcom dane alebo audítorom alebo úradne osvedčené kópie týchto originálov, pričom záujemca farebne zvýrazní obrat. V prípade, ak posledným uzavretým hospodárskym rokom bude iný rok ako rok 2011, potom je záujemca/uchádzač povinný predložiť popri doklade vyžadovanom pod a predchádzajúcej vety aj preukázateľný dôkaz o skutočnosti, že rok 2011 nie je v súlade s platnými predpismi Slovenskej republiky pre neho uzavretým hospodárskym rokom. A3) § 27 ods. 1, písm. d) -

podmienkou ú asti záujemcu je minimálna výška obratu za posledný uzavretý hospodársky rok min. vo výške 200 000 EUR alebo ekvivalent tejto hodnoty v inej mene prepo ítaný pod a kurzu inej meny k EUR, ktorý bol zverejnený ECB ako posledný v príslušnom kalendárnom roku. Záujemca túto podmienku o výške obratu preukazuje na samostatnom liste estným vyhlásením podpísaným štatutárnym zástupcom. Odôvodnenie v zmysle § 32 ods. 6: Obstarávate požaduje preukáza dosiahnutý obratu z dôvodu preukázania, že úspešný uchádza bude schopný znáša náklady spojené so zabezpe ovaním potrebných inností. Doklady vystavené v inom ako slovenskom jazyku musia by preložené do slovenského jazyka, s výnimkou dokladov vystavených v eskom jazyku. Minimálna požadovaná úrove štandardov (ak je to uplatnite né): A3) - Splnenie podmienky, že záujemca dosiahol za posledný uzavretý hospodársky rok celkový obrat / u fyzickej osoby príjmy vo výške 200 000 EUR bez DPH alebo ekvivalent tejto hodnoty v inej mene prepo ítaný pod a kurzu inej meny k EUR, ktorý bol zverejnený ECB ako posledný v príslušnom kalendárnom roku.

### **III.2.3. Technická alebo odborná spôsobilos**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok ú asti: § 28 ods. 1 písm. a) zákona . 25/2006 Z. z.: zoznam dodávok tovaru, rovnakého alebo podobného charakteru, ako je uvedený v opise zákazky, za predchádzajúce tri roky, t.j. roky 2009, 2010 a 2011 s uvedením cien, lehôt dodania tovaru a odberate ov a s dôkazmi o plnení pod a § 28 ods. 1 písm. a) bodov 1. a 2. zákona o verejnom obstarávaní. Odôvodnenie primeranosti požiadavky: zoznam dodávok tovaru - je pre verejného obstarávate a potrebný na preukázanie skúseností uchádza a a vypovedajú o obchodných vz ahoch, ktoré sú ovplyv ované požiadavkami a potrebami zmluvných strán. Vzh adom na skuto nos , že projekt bude financovaný z externých zdrojov, je jeho riadna realizácia a následné erpanie nenávratného finan ného príspevku zo strany verejného obstarávate a extrémne dôležité.

Minimálna požadovaná úrove štandardov (ak je to uplatnite né): Záujemca je povinný v tomto zozname za uvedené obdobie preukáza poskytnutie minimálne 3 dodávky tovaru rovnakého alebo podobného predmetu zákazky - pre každú z uvedených zákaziek jednotlivo -minimálne 70 000,- EUR bez DPH alebo ekvivalent týchto hodnôt v inej mene prepo ítaný pod a kurzu inej meny k EUR, ktorý bol v období rokov 2009 až 2011. zverejnený ECB ako posledný v príslušnom kalendárnom roku.

### **III.3. Osobitné podmienky zákaziek na poskytovanie služieb**

## **ODDIEL IV. POSTUP**

### **IV.1. Druh postupu**

#### **IV.1.1. Druh postupu**

Verejná súťaž.

#### **IV.1.2. Obmedzenie počtu záujemcov, ktorí budú vyzvaní na predloženie ponuky alebo na účasť na dialógu**

#### **IV.1.3. Zníženie počtu ponúk alebo riešení počas rokovania alebo dialógu**

#### **IV.2. Kritériá vyhodnotenia ponúk**

##### **IV.2.1. Kritériá vyhodnotenia ponúk**

Najnižšia cena.

##### **IV.2.2. Použije sa elektronická aukcia**

Áno.

Výzvu k účasti na e - aukcii odošle verejný obstarávateľ minimálne dva pracovné dni pred jej začatím. Ďalšie podrobnosti obsahujú súťažné podklady.

#### **IV.3. Administratívne informácie**

##### **IV.3.1. Evidenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ**

##### **IV.3.2. Predchádzajúce oznámenie (oznámenia) týkajúce sa tejto zákazky**

Nie.

##### **IV.3.3. Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov alebo informatívnych dokumentov**

Lehota na prijímanie žiadostí o súťažné podklady alebo o prístup k dokumentom

Dátum: 12. 10. 2012. čas: 09.30 h.

Úhrada za súťažné podklady: Áno.

cena: 7,5000 Mena: EUR

Podmienky a spôsob úhrady: Úhrada za súťažné podklady sa vykoná pred ich vydaním u mandatára verejného obstarávateľa t.j. spoločnosti Poradca obstarávateľa, s.r.o. na účet mandatára verejného obstarávateľa t.j. spoločnosti Poradca obstarávateľa, s.r.o.: Bankové spojenie Dexia banka Slovensko, a.s., Číslo účtu 8733376001/5600, prípadne šekom.

##### **IV.3.4. Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť**

Dátum: 26. 10. 2012. čas: 09.00 h.

##### **IV.3.5. Dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk alebo na účasť na dialógu vybraným záujemcom**

##### **IV.3.6. Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané**

Do termínu.

Dátum: 31. 12. 2012

##### **IV.3.7. Podmienky otvárania ponúk**

Dátum: 26. 10. 2012. čas: 12.00 h.

Miesto: Centrum sociálnych služieb Bôrik , Žltá 319/25, 972 13  
Nitrianske Pravno, spoločenská miestnosť v prevádzkovo  
administratívnej budove 1.posch.

Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: Verejný  
obstarávateľ použije pri zadávaní zákazky elektronickú aukciu podľa §  
43 zákona o verejnom obstarávaní, z toho dôvodu sa uchádzačovi  
na otváraní ponúk neumožní.

## **ODDIEL VI. DOPLŔUJÚCE INFORMÁCIE**

### **VI.1. Toto obstarávanie sa bude opakovať**

Nie.

### **VI.2. Zákazka sa týka projektu /programu financovaného z fondov EÚ**

Nie.

### **VI.3. Ďalšie informácie**

1. Súťažné podklady si môžete vyžiadať do 12.10.2012 do 9:30 u  
pána Mgr. Milana Gavláka zaslaním elektronickej žiadosti o vydanie  
súťažných podkladov na adresu: poradcaobstaravateľa@hotmail.com  
(po prijatí emailu bude doručenie emailu potvrdené spätným emailom  
na adresu odosielateľa) alebo na Poradca obstarávateľa, s.r.o.  
korešpondenčná adresa: Ing. Andrea Danaková, Finecon, a.s.,  
Prievozská 4D, Bratislava 821 09, a to zaslaním písomnej žiadosti o  
vydanie súťažných podkladov poštou. Súťažné podklady nebudú  
vydávané osobne. Pri zasielaní žiadosti o vydanie súťažných  
podkladov emailom (do tela emailu napíšete Žiadosť a názov súťaže a  
do prílohy emailu prosím priložite dôkaz o úhrade poplatku v súlade s  
týmto bodom oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania) alebo  
poštou (do obálky prosím priložite dôkaz o úhrade poplatku v súlade s  
týmto bodom oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania) je  
rozhodujúci dátum skutočného doručenia žiadosti a nie jej odoslania  
na poštovú prepravu. Po tomto termíne nebude možné súťažné  
podklady poskytnúť. 2. Ponuka sa predkladá v slovenskom jazyku.  
Ponuky je potrebné doručiť do 26.10.2012 do 9,00 hod. na Centrum  
sociálnych služieb Bôrik , Žltá 319/25, 972 13 Nitrianske Pravno. Pri  
predkladaní osobne sa doručuje v pracovných dňoch a v pracovnom  
case: PO-PI 9,00 do 15,00 (obedná prestávka od 11,00 do 12,00) na  
tú istú adresu do podateľne v posledný deň lehoty do 9,00. (3)  
Žiadosti o nápravu prípadne námietky doručí záujemca poštou,  
kuriérnou službou alebo osobne na adresu Poradca obstarávateľa, s.r.o.  
korešpondenčná adresa: Centrum sociálnych služieb Bôrik , Žltá  
319/25, 972 13 Nitrianske Pravno , kontaktná osoba Miroslav Šujan, s  
označením Žiadosť o nápravu resp. Námietka. Pri osobnom doručení  
žiadosti o nápravu alebo námietok platia nasledovné úradné hodiny:  
PO-PI 9,00 do 15,00 (obedná prestávka od 11,00 do 12,00). Pri  
osobnom doručení sa konkrétny termín doručenia žiadosti odporúča  
vopred dohodnúť telefonicky. (4) Akákoľvek komunikácia medzi  
verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi bude výlučne v



Slovenskom jazyku. Zo strany záujemcu/uchádzaca bude akceptovaný aj český jazyk. (5) Doklady preukazujúce splnenie podmienok ú asti týkajúce sa osobného postavenia pod a § 26, finan ného a ekonomického postavenia pod a § 27 a technickej a odbornej spôsobilosti pod a § 28 zákona, uchádza ov so sídlom mimo územia Slovenskej republiky, musia by predložené v origináloch alebo v ich overených fotokópiách v pôvodnom jazyku. Sú asne musia by preložené do štátneho jazyka (slovenský jazyk) okrem dokladov predložených v eskom jazyku. V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov, rozhodujúci je preklad do slovenského jazyka. Doklady musia by aktuálne a musia odráža skuto ný stav v ase, v ktorom sa uchádza zú ast uje verejnej sú aže. (6) Minimálna lehota viazanosti ponúk je do 31.12.2012.

**VI.4. Dátum odoslania tohto oznámenia**

22. 9. 2012